



Tipo de documento: Tesina de Grado de Ciencias de la Comunicación

Título del documento: Jugadoras : un podcast con crónicas del pasado y presente del fútbol femenino en Argentina

Autores (en el caso de tesis y directores):

Agustina Caferri

María Laura Garateche

Damián Valls, tutor

Datos de edición (fecha, editorial, lugar,

fecha de defensa para el caso de tesis): 2021

Documento disponible para su consulta y descarga en el Repositorio Digital Institucional de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires.
Para más información consulte: <http://repositorio.sociales.uba.ar/>

Esta obra está bajo una licencia Creative Commons Argentina.
Atribución-No comercial-Sin obras derivadas 4.0 (CC BY 4.0 AR)



La imagen se puede sacar de aca: https://creativecommons.org/choose/?lang=es_AR



Universidad de Buenos Aires (UBA)
Facultad de Ciencias Sociales
Carrera de Ciencias de la Comunicación

Tutor: Damián Valls - damianvalls@yahoo.com.ar

Tesistas: Agustina Caferri | María Laura Garateche

aguscaferri@gmail.com

marugarateche@gmail.com

Tesis de producción: piloto de podcast de autor (audio)

<https://drive.google.com/file/d/1wXNqKhs3x3rvq9FB0pG0dlfdCWPL61eh/view?usp=sharing>



**“Jugadoras: un podcast con crónicas del pasado y presente del
fútbol femenino en Argentina”**

Octubre 2020

Índice:

Agradecimientos.....	2
Introducción.....	3
Palabras preliminares.....	3
La propuesta de esta tesis de producción.....	5
Metodología de trabajo.....	7
Capítulo uno.....	8
1. Conceptos y procesos claves para entender la propuesta de tesis.....	8
2. Para arrancar: Los deportes modernos.....	10
3. Haciendo foco en el fútbol.....	11
4. Vamos achicando la lupa: ¿Y qué pasó con las mujeres?.....	13
5. La prohibición.....	16
6. Retomando el caso argentino.....	19
7. Entonces, ¿Por qué un podcast sobre fútbol femenino hoy?.....	21
Capítulo dos: Contenido y artística en el podcast Jugadoras.....	23
1. Qué es un podcast.....	23
2. ¿Por qué elegimos un podcast para realizar “Jugadoras”?.....	23
3. Formato.....	24
4. Nombre del podcast.....	25
5. Público objetivo.....	26
6. Consumo y circulación del producto.....	27
7. La narradora entrevistadora.....	28
8. La identidad visual.....	28
9. Periodicidad.....	28
10. Tiempo de duración.....	29
11. Publicación y circulación.....	29
12. Identidad en redes sociales.....	29
13. La música y sonidos.....	30
14. Intro/Apertura.....	32
15. Cierre.....	34
16. Las entrevistas y la recolección de los testimonios.....	34
A modo de conclusión.....	36
Bibliografía consultada.....	37
Anexo: transcripción del piloto.....	41

Agradecimientos

A nuestro tutor, Damián Valls, por confiar en el proyecto desde el primer momento, por su gran predisposición, aportes, consejos y correcciones.

A Ayelen Pujol, Betty García, Teresa Suárez y Elba Selva por compartirnos sus experiencias y demostrar que la magia del fútbol nos perteneció siempre.

A los distintos profesores y profesoras de la carrera y compañeros que nos acompañaron en esta aventura; especialmente, Lucia Parravicini y Adrián Buenahora por sus consejos a nuestras consultas respecto a esta tesis.

A Carlos Britos y Leandro Viterbo que nos apoyaron cuando nos quedamos sin tutora de la tesis que no fue y nos acompañaron en la transición dándonos orientaciones y consejos.

A todos los amigos que nos dio la facultad con quienes compartimos este largo camino apoyándonos en las buenas y en las malas. Sin dudas, lo mejor de este viaje. A nuestras psicólogas y psicólogos, los licenciados María Eugenia Parra, Verónica Acquistapace y Mariano Filograsso, quienes nos dieron espacios de apoyo emocional para sobrellevar y sostenernos en este proceso interminable.

A nuestras familias y amigos de la vida que siempre nos apoyaron y nos dieron palabras de alientos aún sin entender las complejidades que atravesamos. Le agradecemos a Victor y a Kyle por el aguante del día a día y la cotidianeidad. A nuestros hijos: Maxi, Sofi, Manu y Paloma que se bancaron todo y perdón por el tiempo que no estuvimos presente para ustedes. Esperamos compensarlo de ahora en más.

A la Facultad de Ciencias Sociales por darnos la posibilidad de reencontrarnos como esa primera vez cuando teníamos 6 años y afianzar esta relación que trascendió la tesis y las fronteras espaciales y es por lo que valió la pena todo el esfuerzo volcado acá.

Introducción

Palabras preliminares

En el 2013 emprendimos el comienzo de una tesina que no es esta, tras un ciclo que se hizo más largo y frustrante de lo que imaginábamos cuando arrancamos la carrera de Ciencias de la Comunicación de la UBA. Esa tesis consistía en el análisis de un producto para dar cuenta de los imaginarios respecto a la mujer que circulaban en los medios audiovisuales argentinos.

Como anticipamos, esa tesis no es esta. Pero sí hay una continuidad que manifiesta nuestro interés en abordar una problemática que como mujeres nos interpela desde que conocimos el mundo. Esta tesis, en principio, tiene un origen onírico y otro necesario, militante. Una de nosotras lo soñó mientras la otra estaba en el Encuentro de Mujeres del año pasado para participar del taller de Mujeres y Fútbol. Ese día no solo decidimos cortar con un trabajo de casi seis años sino que también entramos en el mundo que quisimos rescatar en nuestro primer piloto al presenciar el discurso que la jugadora Betty García dio en el medio de la entrada de la facultad de Química de La Plata presenciado por más de cien mujeres. Esto nos impulsó a cambiar el formato a tesis de producción con la realización de un podcast de autor acompañado de una bitácora de trabajo.

El tema no solo nos interpela como mujeres, sino como personas que nacieron en una ciudad donde el fútbol no escapa de nuestra vistas y de nuestros intereses como Avellaneda, la única en el mundo con dos canchas de fútbol separadas solo por tres cuerdas. Nos interpela como hinchas del fútbol, porque sabemos que si bien es un deporte que disfrutamos desde chicas, siempre fue considerado un espacio de varones donde la apropiación del deporte por las mujeres tuvo sus límites tanto externos como internos. Eso motivó a una de nosotras acercarse a Racing Feminista, un espacio para

pensar y actuar a favor de la situación de las mujeres en el fútbol que está surgiendo en cada club del fútbol argentino. De ese espacio surgió también la motivación y el interés al cruzar testimonios con otras compañeras y tomar dimensión de las distintas situaciones discriminatorias que se sufrían en cada partido. Y de esos intercambios también llegaron las historias y la existencia de sus protagonistas: las pioneras.

Este cúmulo de experiencias, el testimonio durante el encuentro y el sueño, fueron decisivos para materializar nuestro deseo de realizar un aporte a la reconstrucción de la historia del fútbol femenino en el país y constituirnos en un puente más a favor de su circulación en nuestra sociedad. Porque de acuerdo a nuestra formación como estudiantes consideramos que un producto periodístico dará el alcance que se merece esta historia, anclada en los testimonios particulares de sus protagonistas. El formato podcast nos permitió enfocarnos en pocos minutos en una temática particular, sintetizando un relato, y permitiendo al oyente escucharlo desde cualquier lugar y momento con su celular, algo que abarca a la clase social y rango etario interesado a esta temática. Una tesis de investigación, por el contrario, acotaría la llegada a solo el mundo académico, limitando su circulación y el alcance social que nos proponemos.

Por tal motivo, la presente bitácora surgió como alternativa para presentar ideas, reflexiones, descripciones, datos, confiriendo más importancia a la presentación en sí misma que al vigor de los juicios enunciados y la argumentación. Su forma de intento, de prueba antes que algo estructurado en una conclusión definitiva, se opone a las búsquedas sistemáticas y metódicas. La verdad se apoya en lo subjetivo, invita a la exploración y a la crítica. Se intenta seguir un método, pero de manera discontinua a través de rupturas que no intenta tapar, y se toma partido, se presentan ambigüedades, varias interpretaciones y se expone al error. Ricoeur (1987) sostiene que "contamos historias porque, al fin y al cabo, las vidas humanas necesitan y merecen narrarse", que el ser del yo se contesta narrando una historia, y que sabemos lo que es el sujeto gracias a la secuencia narrativa de su vida. A su vez, Portelli (1997) considera que "contar una historia preserva al narrador del olvido, una historia construye la identidad del narrador y del legado que dejará al futuro". Sin embargo, en momentos de

melancolía, de dudas que nos invaden no podemos evitar preguntarnos: *¿A quién le puede importar estas historias?*

Consideramos que a muchos les puede importar que en el siglo XX y XXI, en la Argentina, existieron y existen jugadoras de fútbol que patearon la pelota irrumpiendo en la historia y junto a otras personas, en el encuentro colectivo del pensar y la acción apostaron al cambio en las canchas. A muchos les tiene que importar porque esta fue la historia que, con otras particularidades por supuesto, vivieron otras mujeres futbolistas. Las entrevistadas llevan consigo las imborrables huellas de una época en la historia Argentina aportando una visión diferente de la estructura social, cultural y política de la sociedad, como de las relaciones sociales. Exponer sus historias enriquece al presente del fútbol femenino en Argentina y al movimiento feminista en general, promoviendo una resignificación de la identidad de las mujeres, habilitandonos nuevas formas de ser y actualizando los imaginarios para las nuevas generaciones.

La propuesta de esta tesis de producción

El objetivo general del presente trabajo de producción es la realización de un producto sonoro al que llamamos “Jugadoras: un podcast con crónicas del pasado y presente del fútbol femenino en Argentina”. Tal como lo indica el nombre, la propuesta es dar a conocer el desarrollo histórico del fútbol femenino en Argentina destacando a sus protagonistas: las jugadoras históricas y actuales del fútbol argentino. Para concretar el objetivo, armamos un primer episodio (piloto) llamado “Pioneras”, en el que vamos a explorar los comienzos del fútbol femenino en el país con la ayuda y testimonios de algunas de sus protagonistas: tres de las pioneras, Betty García, Teresa Suarez, Elba Selva y la periodista Ayelén Pujol.

En el plano práctico decidimos hacer un podcast sobre este tema para intervenir en el campo social donde se mezcla militancia, la pasión echando mano a diversas herramientas a las que tuvimos acceso en la facultad. En este sentido, nuestras

inquietudes surgen a partir de los saberes y herramientas que hemos adquiridos durante la cursada de distintas materias de la carrera de Ciencias de la Comunicación, particularmente de los talleres (Taller de radio, talleres de expresión, etc), donde se complementa la teoría con un plan y se requiere la producción de un producto final. Para llevar adelante las discusiones, se tomarán como marco teórico un recorte de la bibliografía de algunas de estas materias. En cuanto a los contenidos sobre el deporte y en específico el fútbol femenino argentino a través de diferentes perspectivas de género, se recurrió tanto a autores y textos de la carrera y externos; es decir, no leídos durante la cursada como, por ejemplo, el libro de la periodista Ayelén Pujol “¡Qué jugadora! Un siglo de fútbol femenino en la Argentina”.

Asimismo, antes y durante el desarrollo del producto hemos considerado importante realizar un taller y un seminario online (cursado a distancia), que sirvieron como recursos de consulta e impactaron tanto en el marco teórico, como en la realización, producción y post producción. El taller, dictado desde una perspectiva de género, “Narrar el fútbol en tiempos de feminismos”, fue llevado adelante por Ayelén Pujol y Anuka Fuks, en LATFEM, en el Barrio de Monserrat, CABA. Por otro lado, el seminario online, que aportó más en la parte técnica para la realización de un podcast, fue “Todos quieren su podcast”, dictado por el docente Tomás Pérez Vizzón y realizado por la Asociación Civil Cronos. Por último, se incluirán brevemente estudios sobre nuevos medios de comunicación, específicamente, sobre el mercado del podcast para rescatar la importancia del uso de este multimedia de nicho.

Metodología de trabajo

- Entrevistas en profundidad realizadas cara a cara a la periodista Ayelén Pujol, a dos de las pioneras del fútbol femenino Betty García, Teresa Suárez y otra telefónica a la pionera Elba Selva (ver anexo de entrevistas).
- Lectura de textos académicos y periodísticos relacionados con el tema
- Análisis y uso de materiales de archivo de medios de comunicación y otros contenidos sobre el tema.

A continuación definiremos qué entendemos por deporte y realizaremos un repaso sobre las principales discusiones y problemas que nos planteamos durante la realización del trabajo. Además, explicaremos qué es un podcast, la justificación del contenido y artística, las cortinas, las personas entrevistadas, la elección de narración y formato, entre otros. Por último, vamos a finalizar con las conclusiones que dejarán interrogantes y aperturas para futuros trabajos.

Capítulo uno

1. Conceptos y procesos claves para entender la propuesta de tesis

Para Eliseo Verón (Cfr. 1995 y 2004), el concepto de efecto ideológico corresponde a una de las dimensiones de análisis del funcionamiento de lo social. Lo ideológico designa al “sistema de relaciones entre un discurso y sus condiciones (sociales) de producción” (2004, p. 44); es decir, las relaciones de dominación y de desigualdad que subyacen a la sociedad de la cual parte el discurso analizado. En tanto que dimensión discursiva, lo ideológico no puede desprenderse de unas “ciertas condiciones económicas, sociales, políticas e institucionales” (2004, p. 45); es decir, no puede generarse fuera de sus condiciones productivas.

Siguiendo este planteo, y de acuerdo al funcionamiento de lo social, los sentidos y las representaciones vinculados a la sociedad patriarcal cumplen un rol fundamental al implicar la realización de prácticas y la constitución de subjetividades. Los individuos son formados como sujetos sociales por medio y a partir de estas significaciones, de estos sentidos, y así es como piensan, actúan y se representan conforme a estas (Castoriadis, 1993, p. 323). De esta manera, las sociedades fundan una ontología de la cual se nutren los elementos que las conforman (representaciones, ideas, objetos) adquiriendo un sentido. Y, de este modo, también se constituye la subjetividad:

La ideología es un dispositivo ... a través del cual internalizamos, es decir, hacemos propias las categorías y las prácticas que nos permiten ‘experimentar’ el mundo... No hay posibilidad de constitución subjetiva por fuera de la ideología y tampoco existe una instancia anterior a la interpelación ideológica, los individuos son ‘siempre-ya’ sujetos constituidos por la ideología” (Sosa, 2011, p. 184).

En el marco del desarrollo del presente trabajo, consideramos que la ideología patriarcal es la ideología dominante, ligada al modo de producción capitalista, y a la división social basada en el sexo-género. La filósofa norteamericana, Judith Butler

entiende, que la identidad de las mujeres se construye como “un nexo de exclusión de poder mediante la instigación y la invocación repetitivas de lo que significa ser mujer” (Mc Robbie, 1998. p.277). Esta instigación se manifiesta de modo constante en los medios masivos, y se evidencia con mayor exactitud en los discursos publicitarios. En el modelo de familia nuclear burguesa, la mujer era quien se encargaba del hogar y del cuidado de los niños. Si bien en la actualidad esta idea de familia ha ido cambiando, adquiriendo relevancia social otros colectivos con diversas inclinaciones sexuales y otros modelos de familia, los medios masivos de comunicación y las publicidades en muchos casos –al menos en Argentina– siguen reproduciendo, como bien lo llama Butler, la *heterosexualidad reproductiva* (Mc Robbie, 1998, p. 284). Retomamos esto porque el producto que realizamos, que lo consideramos un discurso, está atravesado por estas tensiones donde el fútbol no es un sector ajeno; al contrario, es el lugar donde las mujeres fueron excluidas. Por eso, reconstruir el hilo histórico del fútbol femenino es una apuesta para demostrar que, a pesar de la exclusión, existieron mujeres que se permitieron gozar del fútbol tanto como los hombres. Así como también es una forma de cortar con esa instigación y permitirnos abrir el juego a otros modelos de ser “mujer”.

A continuación, expondremos ciertos puntos durante la bitácora de forma explícita respondiendo ciertas preguntas como: ¿Qué significa el deporte? ¿Por qué el fútbol es tan importante para algunos sectores del feminismo?

Este tipo de preguntas nos llevaron a indagar un poco sobre el lugar de las mujeres en los deportes, el fútbol, los procesos de masificación del fútbol en Argentina y del deporte mismo como mercancía cultural que circula en la industria local e internacional de la espectacularización del deporte. Por lo tanto, explicaremos algunas nociones y procesos claves para comprender con qué supuestos subyacentes se desarrolló la producción del producto. Cabe destacar que nos basamos en una noción de historia general desarrollada por Michel Foucault (1997) la cual le otorga a los documentos un estatuto y un reconocimiento donde pensamos al fútbol femenino como una discontinuidad que adquiere regularidad en el tiempo y espacio, considerando la experiencia de otros países.

2. Para arrancar: Los deportes modernos

Si buscamos la definición de lo que es el deporte moderno, encontramos como primera aproximación “la práctica de un ejercicio físico regulado y competitivo”¹. Hoy, el deporte, es considerado “la mayor mercancía de la industria contemporánea” (Alabarces, 2018). Pero también, es un derecho humano cuyas particularidades se definen en la Carta olímpica (2004) del Comité Olímpico Internacional que establece que “toda persona debe tener la posibilidad de practicar deporte sin discriminación de ningún tipo y dentro del espíritu olímpico, que exige comprensión mutua, solidaridad y espíritu de amistad y de juego limpio”.

No podemos entender al deporte como un fenómeno aislado sino dentro del entramado social con una lógica particular y una función dentro del mismo que fue mutando y complejizándose en el devenir histórico. Para comprenderlo de modo más preciso, la sociología del deporte impulsó la categoría analítica de “deporte moderno” y puso en juego su interrelación con el desarrollo del capitalismo. El sociólogo argentino, Pablo Alabarces (2009), es quien realizó un recorrido histórico-cultural de los deportes modernos en latinoamérica, rastreando sus orígenes con las primeras revoluciones burguesas del siglo XIX en el ámbito de las escuelas y universidades de la Inglaterra industrial:

“...el deporte es un invento de la modernidad europea: para ser más preciso, del capitalismo inglés a mediados del siglo XIX. En ese momento, y especialmente como codificación de distintos juegos populares –el fútbol o el rugby–, o de regulación de prácticas de la aristocracia británica –el boxeo, por ejemplo–, el deporte aparece en las public schools inglesas, transformándose rápidamente en pasatiempo de clases con tiempo libre, pero también como instrumento de disciplinamiento del cuerpo y preparación para la guerra de las élites”. (Alabarces, 2009).

Esa cuestión lúdica del deporte, el jugar por jugar, empieza a quedar de lado con la burocratización de las prácticas deportivas modernas. De acuerdo con Eloy Altuve (2005) la “dimensión lúdica” de los deportes es reemplazada por “el surgimiento del

¹ Significado de deporte. Recuperado de: <https://www.significados.com/deporte/>

² Alabarces, Pablo (2009). El deporte en América Latina. Razón y palabra, ISSN-e 1605-4806, N°. 69,

deporte entendido como la comparación de rendimientos corporales para designar campeones, registrar récords u obtener medallas y trofeos (en adelante D-R-R-C-). A finales del siglo XIX y principio del siglo XX, la creación en 1896 del Comité Olímpico Internacional (COI) y de las federaciones deportivas como la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) creada en 1904, implicó “la configuración y estructuración de la institución encargada de orientar teórica y prácticamente, de administrar y dirigir el movimiento concebido como D-R-R-C. Simultánea y complementariamente surgieron las organizaciones deportivas nacionales en los distintos países capitalistas industrializados” (Eloy, 2005). Por lo tanto, los deportes modernos se construyeron al ritmo de la temprana globalización designando organizaciones a nivel mundial que lo regulan.

Alabarces, además, explica que el deporte, si bien de manera suprimida porque a diferencia del juego conlleva reglas, organización, administración y es una “mercancía la cultura de masas”, entre otras cosas, sigue conservando una dimensión lúdica porque “hay creatividad, competencia y lo que Roger Caillois incluyó en las categorías de la teoría de los juegos: hay azar, hay vértigo, agonismo y mimesis; pero eso es lo que tiene que ser reducido porque antes que nada se trata de una mercancía de la cultura de masas” (Alabarces, 2018).

Este acercamiento a la idea del deporte nos ayuda a pensar en el lugar en que el fútbol se desarrolla y al mismo tiempo, qué lugar tienen la mujeres en el deporte y en el fútbol, un recurrente interrogante que aborda nuestro podcast.

3. Haciendo foco en el fútbol

La historia del fútbol en Argentina se encuentra relacionada con la inmigración ya que recibió gran influencia británica. Los deportes de origen británico son concomitantes con la modernización, la construcción de estados nacionales y la internacionalización creciente de los intercambios económicos, sociales y culturales en el siglo diecinueve y comienzos del veinte (Archetti, 2005).

Pablo Alabarces (2009) rescata en un ensayo² que en el año 1806, durante las Invasiones Inglesas al Virreinato español, se registra un match de cricket entre los invasores. En los años siguientes se suceden varios hechos: Thomas Hogg, dueño de una fábrica textil en Yorkshire, instalado tempranamente en Buenos Aires, funda en 1819 un club de cricket –todos británicos. La familia Hogs, además, trajeron la natación, el squash, el rugby y fundan la *Buenos Aires Athletic Society*. Finalmente, es el 20 de junio de 1867 cuando Hogg y su hermano lideraron los equipos del primer partido de fútbol (Alabarces, 2009).

Ese fue el primer acercamiento al deporte, establece Alabarces, pero el impulso decisivo para el fútbol lo dio, en 1884, el escocés Alexander Watson Hutton, al fundar el *Buenos Aires English High School* e introduciendo en la currícula escolar la práctica de deportes. La hegemonía de los nuevos clubes de las clases medias criollas comenzará en la década siguiente. Los clubes vinculados a estas clases serán los agentes del proceso de popularización que involucró también a las clases populares y que desembocará en la profesionalización en 1931. A partir de ese momento, los clubes de la élite se retiran de la práctica del fútbol y se focalizan en el rugby y en el hockey femenino (Alabarces, 2009).

Según Eduardo Archetti (1984), para 1914 muchos de los deportes introducidos por los británicos durante el siglo pasado se habían convertido en prácticas de tiempo libre diseminadas a lo largo del territorio nacional. Las organizaciones y clubes deportivos generaron espacios de participación para la creciente sociedad civil al margen del Estado. El deporte, muy especialmente los deportes de equipo, empiezan a ser herramientas de movilidad social donde los mejores deportistas de las provincias podrán hacer carrera en Buenos Aires; y de unificación territorial y simbólica³. Acá aparece la importancia del deporte como configurador de identidad y de cohesión nacional.

² Alabarces, Pablo (2009). El deporte en América Latina. Razón y palabra, ISSN-e 1605-4806, N°. 69, 2009.

³ Si bien esto puede parecer un rasgo aislado, será importante tenerlo en cuenta cuando al hablar del fútbol femenino se destaquen los intercambios con las provincias.

En la década del veinte, se produce la consolidación del fútbol como espectáculo deportivo, con la construcción de estadios, la aparición de las transmisiones radiales y la expansión de la cantidad de socios de los clubes más importantes. La introducción de este deporte al profesionalismo se dio en 1931, impulsado por los clubes más ricos que tenían más asociados y la formación de la Liga Argentina de Football. El profesionalismo permitió, asimismo, convertir a los clubes en verdaderas asociaciones de masas, logrando que se convierta en deporte nacional. En la década del cincuenta se abre el mercado europeo de jugadores y el seleccionado sale de gira tanto a Europa como al resto de América.

4. Vamos achicando la lupa: ¿Y qué pasó con las mujeres?

El 12 de octubre de 1923 tuvo lugar el primer partido protagonizado por mujeres en Argentina. Este evento se desarrolla en el periodo donde el fútbol se empieza a consolidar como espectáculo deportivo. En la antigua cancha de Boca Juniors, ubicada en las cercanías del puerto de Buenos Aires, un grupo de mujeres disputó un partido divididas en dos equipos: Argentinas y Cosmopolitas. Las primeras ganaron 4 a 3. Al finalizar el encuentro, las jugadoras se quedaron en el medio de la cancha discutiendo con el empresario que había organizado el evento, quien se quería quedar con el dinero recaudado (Pujol, 2019, p.275). Los estudios sobre la historia del fútbol femenino son escasos y recientes. Ayelén Pujol publicó en el 2019 el libro “¡Qué jugadora!” con datos valiosos de hechos históricos y testimonios que hasta este momento pujaban por salir a la luz luego de un siglo.

El otro testimonio más antiguo del fútbol argentino está en dos fotos. Bettina Stagñares, ex jugadora, entrenadora y coordinadora del fútbol femenino en Estudiantes de la Plata le acerca estas fotos a Pujol donde se ven nueve mujeres en blanco y negro con ropa de calle, pelo corto o sobre los hombros y están jugando al fútbol. Stagñares encontró estas fotos en su casa y una de ellas es su mamá, la misma que cuando ella le dijo que quería jugar al fútbol hizo lo imposible por evitarlo. Acá no solo vemos unas

fotos olvidadas, condenadas a los baúles de lo íntimo o como dice Pujol al desván que nunca se ordena quedando sistemáticamente relegadas (2019, p.19), sino que hay un tabú, una prohibición.

¿Por qué esto pasó? Hay dos razones que están íntimamente relacionadas: una, es el lugar de la mujer en la sociedad patriarcal; la otra, es el fútbol como espacio masculino. Para ejemplificar la primera, retomamos el pensamiento de Simone de Beauvoir (1969) quien entendió que ser mujer no es algo biológico, sino que tiene un componente cultural y esto se aplica al análisis de la construcción de lo femenino y lo masculino. La coherencia de las categorías de sexo, género, sexualidad y deseo son construidas cultural e históricamente a través de actos reiterados, los cuales determinan el aspecto de lo que se denominaría “género”, y en este sentido son performativos –conformados a través de su actuación (Butler, 1990). La construcción del sujeto “generizado” ocurre dentro de lo que Butler entiende como dispositivos históricos y normativos. Por este motivo, los sentidos vinculados a las mujeres y los hombres en los deportes están atravesados por la ideología dominante y patriarcal.

Por otro lado, para dar cuenta de la segunda evidencia retomamos diversos estudios realizados dentro de la carrera de Comunicación Social, los cuales han revelado que históricamente la mirada sobre el deporte ha sido una mirada construida desde el punto de vista del varón, una arena simbólica de un ethos masculino escenificado públicamente (Binello et al, 2000, p.33). Estos estudios entienden que las mujeres en algún momento del siglo XIX participaban de las práctica del fútbol como esparcimiento. Luego, con la modernidad, la práctica, el discurso y su representación se convirtieron en un mundo enteramente masculino (Id., p.34). Por eso, si es un campo dominado por los hombres es el discurso del otro que definirá el campo de las prácticas de esas mujeres en ese deporte.

Siguiendo esta investigación, en el fútbol, el eje nosotros - ellos instalados está basado en la figura del macho donde el opuesto es el homosexual y el púber, ambos serían formas de identidad negativas (por ausencia de virilidad o madurez). La figura de la mujer no es ni siquiera considerada en este campo donde su falta de apropiación de la práctica es el argumento recurrente para deslegitimar su participación. Y esto no solo

pasa en el fútbol, sino también en el escenario más amplio de los deportes. Pierre de Coubertin, un profesor de educación física francés, fundador de los Juegos Olímpicos y Pentatlón modernos, rechazó rotundamente la participación de las mujeres en los deportes. Coubertin sostenía que “las mujeres solo tienen una función en el deporte, coronar al vencedor con las guiraldas del triunfo”. Los deportes contemporáneos, sobre todo los que eran parte del escenario olímpico, fueron armados por y para los hombres: “Recién en Ámsterdam ‘28, las mujeres pudieron participar del evento organizado por el COI, pero aún hoy en día la cantidad de mujeres atletas nunca se puso a la par de la de los hombres” (Ortega, p.102, 2009).

Nemesia Hijos en “Todos los cuerpos, una misma cancha” rescata dos hechos que confirman la resistencia de los hombres al involucramiento de las mujeres en el fútbol. El primero, se encuentra en una nota del jugador inglés Andy Ducat publicada el 15 de enero de 1921 en la revista deportiva El Gráfico: “¿Por qué la mujer no debe practicar el *football*?” donde argumenta desde una marcada perspectiva biologicista que por naturaleza “la mujer” es demasiado frágil para participar en un deporte tan “rudo” y que, al jugar este deporte de “machos”, corre el riesgo de ganar musculatura y transformarse en un “marimacho”, dejando así de “ser mujer”. El segundo es un poema de Bernardo Canal Feijóo, “Fútbol de mujeres”, de su colección Penúltimo poema del fútbol de 1924 donde condena la participación femenina a través de una descripción de un partido en el cual la acción de juego se asocia con el lesbianismo y la sexualidad descontrolada: “los choques trataban a los jugadores en un abrazo lésbico inaceptable” (Hijos, 2019, p. 243-244).

El primer ejemplo con perspectiva biologicista está asociado a lo que Simone de Beauvoir (1969) llamó “mito de la femineidad”: un fundamento que asimila la mujer a lo natural y/o animal, considerando que la cultura occidental concibe a la mujer como “el otro”. Este concepto de otredad es aquel que funda y refuerza las características que por oposición se consideran femeninas y masculinas, y evidencia el poder que radica en los hombres al definir a la mujer, y por ende sus roles. Las características femeninas estarían ligadas a la reproducción, al sexo débil, a la fragilidad, a la pasión y a la intuición; capacitadas para practicar determinados deportes y otros no. Esta fragilidad

asociada a las mujeres sería el primer argumento a la hora de excluir a las mujeres de la práctica futbolística. Dicha exclusión de las mujeres llegó a materializarse en la prohibición de la práctica del deporte en algunos países pioneros y referentes del fútbol, como Inglaterra.

5. La prohibición

El fútbol femenino se prohibió en Inglaterra (1921-1971), Brasil (1941-1979) y Alemania (1955-1970) “porque se consideraba un deporte demasiado ‘macho’ y peligroso para el sexo ‘más débil’, que ponía en riesgo el sistema reproductivo femenino” (Hijos, 2019, p.245). En este sentido, Judith Butler (2007) retoma a Foucault para explicar que los tabúes del incesto y de la homosexualidad son prohibiciones que generan la identidad sobre rejillas culturalmente inteligibles de una sexualidad idealizada y obligatoria (Butler, 2007, p.265). Por ende, consideramos que las prohibiciones buscan reafirmar la coherencia de la heterosexualidad encubriendo las discontinuidades y regulando los cuerpos en pos de la función reproductiva.

En Inglaterra, el primer club deportivo de mujeres, *British Ladies Football Club*, que fue fundado en 1894 por Nettie Honeyball, una activista de los derechos de la mujer, no fue aceptado por la Asociación de Fútbol de Inglaterra (FA, por sus siglas en inglés). Para darse una idea de lo pionera que era Honeyball es importante revisar artículos y documentos de aquella época. Según documentos, en febrero de 1895, el diario *Daily Sketch* entrevistó a Honeyball, que explicaba el motivo por que fundó fundar un club femenino:

“Fundé el club a finales del año pasado, con el objetivo de probarle al mundo que las mujeres no son esas criaturas ‘ornamentales e inútiles’ que los hombres pintan. Debo confesar que mis convicciones en todos los asuntos en los que los sexos están tan profundamente divididos están todos de parte de la emancipación, y deseo la llegada de un tiempo en el que las mujeres se puedan sentar en el Parlamento y tengan voz en la gestión de todos los asuntos, especialmente en aquellos que las conciernen más”⁴.

⁴ Recuperado de: <https://blogs.20minutos.es/quefuede/tag/british-ladies-fc/>

El período clave para el fútbol femenino británico fue durante la Primera Guerra Mundial (1914-1918). Porque los hombres británicos eran los reclutados por el Ejército para pelear en el campo de batalla, entonces las mujeres empezaron a salir del espacio doméstico para ocupar los puestos vacantes en el mercado laboral y en las canchas de fútbol como pasatiempo. Según reportes, con el avance de la guerra “el juego de mujeres fue formalizándose y comenzaron a organizarse partidos para recaudar dinero para las organizaciones de caridad que buscaban aliviar los efectos de la guerra”⁵. Uno de los equipos mítico inglés, el *Dick, Kerr's Ladies FC*, llegó a estar de gira por Estados Unidos, venció a equipos formados por hombres.

En una entrevista, Pablo Alabarces hace mención a esto que padecieron las mujeres históricamente en el fútbol: “en la Primera Guerra Mundial, como los hombres estaban peleando, las mujeres se pusieron a jugar al fútbol y fueron exitosas. Pero ¿qué hizo la Federación al final de la guerra? Prohibieron la práctica del fútbol femenino, esto significó que los clubes no podían prestarles las instalaciones a las mujeres”.

El 5 de diciembre de 1921 la Asociación de Fútbol de Inglaterra estableció que el fútbol no era apropiado como deporte para las mujeres y obligó a los equipos que pertenecían a la asociación “a no prestar sus campos para ese tipo de partidos”⁶. Fue así como en tierras europeas se canceló el deporte del fútbol para las mujeres por varias décadas.

En Alemania, una de las selecciones más prestigiosas de la actualidad, el desarrollo del fútbol femenino fue trabado hacia 1955 cuando la Federación Alemana de Fútbol, votó prohibir el fútbol para las mujeres y que los clubes de fútbol formaran equipos femeninos, por considerar al fútbol como un deporte violento para las mujeres. A pesar de esto, la selección femenina alemana jugó partidos no oficiales y la prohibición se levantó en 1970.

⁵ Recuperado de: <https://www.bbc.com/mundo/noticias/>

⁶ Recuperado de: <https://www.bbc.com/mundo/noticias/>

En Latinoamérica también fue considerado un delito que las mujeres patearan la pelota. En un análisis sobre el fútbol y las mujeres en Brasil, la antropóloga Carmen Rial destaca que el fútbol y los deportes en general estaban relacionados con las instituciones militares, un espacio dominado por los hombres. “Los militares estimularon la práctica sistemática del deporte (mediante la llamada «educación física») desde el siglo XIX, al tiempo que consideraban las prácticas físicas instrumentos para la construcción de un cuerpo de guerreros.”⁷ El fútbol llegó a mediados del siglo XIX a Brasil desde Inglaterra para instalarse en las venas del país y la región por mucho tiempo. En un principio las mujeres tenían cierta participación en el deporte y lo practicaban. Y pasaron de ser aficionadas a jugadoras mientras que los hombres de la clase trabajadora también empezaron a ocupar los lugares de los aristócratas en la cancha.

En Brasil, durante la presidencia de Getúlio D. Vargas⁸, la cantidad de equipos de fútbol de mujeres llegó a aproximadamente a cuarenta en Río de Janeiro a mediados de la década de 1940. Sin embargo, con la excusa del Viejo Continente de proteger la salud de las mujeres se prohibió durante 40 años. “A las mujeres no se les permitirá practicar deportes incompatibles con la condición de su naturaleza”, establecía el Decreto-ley N° 3.199 del 14 de abril de 1941. Bajo un argumento biologicista dicho decreto “...que excluía a las mujeres del fútbol, buscaba proteger sus capacidades de procreación, que supuestamente serían puestas en riesgo por la práctica de deportes”⁹.

Para Rial¹⁰ la prohibición de la presencia de mujeres en los equipos de fútbol en Brasil tiene también estrecha relación con el nazismo porque “es un corolario de las ideologías eugenésicas que predicaban la importancia de proteger los cuerpos de las mujeres de manera tal que pudieran concebir niños sanos y, por ende, mejorar la raza blanca en Brasil”.

⁷ Recuperado de: <https://nuso.org/articulo/>

⁸ Getúlio Dornelles Vargas fue cuatro veces Presidente de Brasil (1930-1934 en el Gobierno Provisorio; 1934-1937 en el Gobierno Constitucional; 1937-1945, en el denominado “Estado Novo”; 1951-1954, presidente electo por voto directo).

⁹ Idem.

¹⁰ Idem.

Contra viento y marea, y estas prohibiciones que mencionamos arriba en países claves para el fútbol como deporte, las mujeres en distintos lugares del mundo siguieron jugando al fútbol como pudieron. El fútbol femenino es la actividad deportiva que más creció a nivel mundial en últimos 10 años, de acuerdo con un informe presentado en el Congreso Internacional de Fútbol realizado en Madrid en octubre de 2016. Y en Argentina se estima que lo practican alrededor de un millón de jugadoras¹¹.

6. Retomando el caso argentino

Como destacamos en el podcast, en la década del 60, en el caso de Argentina, los equipos de fútbol de mujeres que abundaban en Buenos Aires se hacen seleccionados que empiezan a hacer giras por el interior del país. Juan Doce, un representante de jugadores varones, era quien las organizaba. En muchos casos, juegan entre ellas vistiendo las camisetas de Boca y de River, pero también en otros casos juegan contra equipos de hombres. Las jugadoras cuentan que varias chicas adolescentes se acercaban a ellas para preguntarles cómo podían hacer para jugar al fútbol, algo que enfatiza el deseo de las mujeres por practicar este deporte.

El hito histórico del fútbol femenino argentino es el mundial disputado en México en 1971. Las jugadoras pusieron todo para poder viajar aunque no contaban con los recursos necesarios ni con indumentaria. Era la primera vez que jugaban con botines. El partido ícono de ese campeonato fue el que jugaron contra Inglaterra donde las argentinas golearon 4-1. Los tres goles de Elba Selva de ese día serían suficientes para elegir el 21 de agosto como el día de la futbolista.

Pero las jugadoras volvieron y nadie las recibió en Ezeiza. Y si bien siguieron jugando en sus clubes, recién en 27 de octubre de 1991 la AFA decidió institucionalizar

¹¹ Recuperado de: <https://www.lanacion.com.ar/sociedades-mujeres-juegan-al-futbol>

la práctica. Esto sucedió gracias a Nils Altuna, una mujer de clase alta que nunca jugó al fútbol pero que en 1984 la invitaron a ver un partido de mujeres en Wilde y donde evidenció la situación de marginalidad en que sucedían y cómo estos partidos eran organizados por “los vivos que se aprovechaban de sus necesidades” (Pujol, 2019, p.53). Ella junto a Liliana Fadel, luego se organizaron para garantizar a estas jugadoras una vida digna. La idea era sacarlas de la pobreza para que pudieran desarrollarse.

Desde 1991, el fútbol femenino fue creciendo más y más en Argentina. En la actualidad, se calcula que hay más de un millón de mujeres que juegan al fútbol en el país. “El torneo de Primera pasó de tener 8 equipos en 1991 a 16 en la actualidad, en tanto hay 22 clubes en el campeonato de ascenso, creado en 2016. La Conmebol alienta su desarrollo”¹². Se sucedieron campeonatos ininterrumpidamente y surgieron equipos como UAI Urquiza, semillero de grandes jugadoras y tricampeón del fútbol femenino. La fusión se dio en el 2009, cuando el club Ferrocarril Urquiza estaba último en la tabla de posiciones de la Primera D (cuarta división del fútbol argentino masculino) y atravesaba una situación difícil a nivel económico. Aprobado por asamblea de socios, se acordó la unión con el Club Deportivo UAI (Universidad Abierta Interamericana) para formar el Club Deportivo UAI Urquiza, y a partir de ese momento comenzó la gran recuperación de la institución de Villa Lynch.

El acontecimiento más reciente y contundente es la profesionalización a partir del caso de Maca Sánchez, primera futbolista en firmar un contrato profesional. Los clubes de fútbol han comenzado a interiorizarse en la materia, siendo Velez Sarsfield y Rosario Central los que han generado más avances contando con la implementación de un protocolo para violencia de género. Otros han adherido al programa Spotlight de Naciones Unidas creado para eliminar las violencias contra las mujeres y las niñas, generando la igualdad desde la comunicación y la educación. Desde el estado también ha puesto su foco designando a la ex jugadora de Hockey, Inés Arrondo, en la Secretaría de Deporte. También desde la provincia de Buenos Aires, el rol de Claudia Lazzaro como Directora de Políticas para la Equidad es fundamental, entendiendo a los clubes por su importancia a nivel social y cultural y como formadores de opinión así

¹² Recuperado de: <https://www.pagina12.com.ar/156593-radiografia-del-futbol-femenino>

como también espacios masculinizados a de-construir para lograr la construcción de una sociedad más igualitaria.

7. Entonces, ¿Por qué un podcast sobre fútbol femenino hoy?

Pensamos en un podcast sobre fútbol femenino porque como explicamos en la presentación creemos que es una historia no contada, confiscada hacia ámbitos de lo privado en algunos casos y en otros directamente quedaron relegadas en el inconsciente. Sin embargo, adquirió gran relevancia en el último tiempo y desde la década del 90 para acá, cada vez son más las mujeres que lo practican. Y en un campo más amplio, sabemos que existe una coyuntura a nivel nacional y mundial, como los movimientos de “Ni una menos”, en Argentina, y “*Me Too*” (“Yo también”, en español), iniciado en las redes sociales en Estados Unidos¹³, con los cuales se vuelve necesario reconstruir el hilo histórico de la historia de las mujeres para encarar la lucha real y simbólica por los lugares relegados. Retomar los testimonios de las pioneras es una manera de darle al fútbol femenino actual mujeres referentes e ídolas. El mundial del 71 es un hito histórico que está siendo reconstruido por investigadores de distintos países también, preferentemente los ingleses, dándonos nuevamente una perspectiva más amplia de importancia de lo que pasó con las mujeres y este deporte.

A nivel interno, podemos evidenciar la militancia de un sector de la sociedad por la profesionalización en el fútbol femenino donde el caso de la jugadora “Maca” Sánchez fue el detonante para que esto suceda. Y también como correlativo a esto, la creación de la coordinadora – sin fronteras – de futbol feminista en el taller de Fútbol y Mujeres durante el encuentro realizado en Trelew en octubre del 2018 donde el movimiento feminista encuentra en el fútbol otro espacio donde disputar la igualdad.

¹³ En octubre de 2017, el hashtag #MeToo se viralizó en las redes sociales para dar visibilidad a situaciones y casos de violencia, agresión, abuso y acoso sexual a raíz de las acusaciones contra productor y ejecutivo de cine estadounidense Harvey Weinstein. El movimiento, sin embargo, existe desde el 2006 y fue creado por la activista social Tarana Burke “ para acompañar a las sobrevivientes de abuso sexual a través de la idea del empoderamiento y la empatía” (El Tiempo, 2018). Recuperado de: <https://www.eltiempo.com/cultura/el-origen-del-movimiento-me-too-273110>

Esto no solo habla de la importancia del fútbol femenino como juego sino también como espacio de disputa ideológica, donde el podcast que producimos, por su fácil acceso y consumo, busca contribuir a la circulación de estos nuevos significados que instaure esta nueva corriente ideológica.

Capítulo dos

Contenido y artística en el podcast Jugadoras

1. Qué es un podcast

El *podcasting* o podcast —su adaptación al español es pódcast en singular y plural—¹ consiste en la distribución de archivos multimedia (normalmente audio o vídeo que suelen ser de larga duración, que pueden incluir texto como subtítulos y notas) mediante un canal de redifusión (RSS) que permite suscribirse. Tras suscribirse en el canal se puede descargar los contenidos del podcast, es decir, se puede escuchar sin conexión a Internet.

2. ¿Por qué elegimos un podcast para realizar “Jugadoras”?

El mercado de podcasts está en constante crecimiento. Según un estudio de 2019 de VoxNest¹⁴, Argentina se encuentra entre uno de los países latinoamericanos donde el consumo de podcast va en aumento con un crecimiento de un 55.28%. Dado que los oyentes principales son jóvenes, consideramos que nuestro público objetivo está entre estos consumidores de podcasts.

Además de estos datos, queríamos realizar un podcast porque consideramos que abre distintas posibilidades para la creación de un producto de periodismo radiofónico. En la actualidad, para crear un podcast, no es necesario usar equipos profesionales complejos de altos costos para grabar y editar. En nuestro caso pudimos usar un celular para recolectar los diferentes testimonios y, además de recurrir a un estudio de grabación y edición, pudimos también editar con un software de edición en nuestras casas. En cuanto a la distribución, existen distintas aplicaciones, servicios de

¹⁴ Recuperado de: <https://blog.voxnest.com/top-growing-podcasting-countries-march-2019/>

streaming como *Spotify* y plataformas digitales de distribución como SoundCloud, entre otras, para hacer circular el producto.

3. Formato

Elegimos el formato de *storytelling* de no ficción (documentales o relatos) porque nos pareció que de ese modo, iba a resultar fluído y entretenido para las oyentes. Se puede decir que hay elementos del género documental/periodístico y del lenguaje de radio. Por lo tanto, la investigación realizada, las entrevistas y recolección de materiales de archivo se vinculan con el género periodístico. En menor medida se vincula con el lenguaje radiofónico, a través del uso de la música, los efectos de sonido (como el sonido de alguien que tipea en una máquina de escribir o patear una pelota), los efectos en los cambios de voz de la narradora, entre otros recursos.

La estructura con la que fue pensado el guión es la siguiente: una apertura, una cortina característica, una introducción en el que se presenta el podcast, la narradora, el tema del primer episodio y las voces que participarán del mismo. Luego, existe un desarrollo en el que se presentan detalles de los testimoniantes, anécdotas, reconstrucción de hechos, y ejes temáticos. Y finalmente, se encuentra el desenlace en el que se habla del presente, adelanto del próximo episodio y futuro de la cuestión. Este tipo de estandarización del episodio nos sirve como hoja de ruta para guiar al oyente.

El modo de narrar invita a adentrarse en historias vinculadas con el fútbol femenino, las cuales consideramos que fueron poco difundidas y, por lo tanto, no son conocidas. De acuerdo con nuestra elección en el formato y en la particularidad del *storytelling*, fueron de gran influencia los episodios del podcast Radio Ambulante¹⁵, un programa de radio online en formato podcast, en los cuales se rescatan las historias de los entrevistados



¹⁵ Recuperado de: <https://radioambulante.org/>

latinoamericanos y contiene un modo de narrar intimista que se involucra dentro de cada historia.

4. Nombre del podcast

El nombre “Jugadoras: un podcast con crónicas del pasado y presente del fútbol femenino en Argentina” tiene la intención de darle un rol protagónico a las mujeres que juegan al fútbol siguiendo la premisa repetida por los movimientos feministas y otros que dice “lo que no se nombra no existe”¹⁶. Consideramos relevante resaltar su condición de “jugadoras” para efectuar el efecto de des-invisibilización y contrarrestar la forma en que suelen ser denominadas por los medios: “las pibas del fútbol” o “las señoras/ abuelas que jugaban al fútbol”, generando nuevas referentes del fútbol y no profundizando en la comparación con los varones y el androcentrismo. Otra fuente de inspiración fue el libro “¡Qué jugadora! Un siglo de fútbol femenino en la Argentina”¹⁷ de la periodista Ayelén Pujol.

Hemos revisado este texto durante el proceso de investigación como mencionamos arriba en la primera parte de la bitácora y también lo incluimos en la producción porque reconstruye un siglo de hechos históricos del fútbol femenino argentino, algo inédito hasta el momento en nuestro país. De hecho, la narradora en el primer episodio lee el siguiente extracto del libro para darle contexto a lo que dice Pujol sobre la década del 50 y el caso de la madre Bettina Stagñares y su mamá:

¹⁶ Esta cita, en distintos artículos y situaciones, fue adjudicada al filósofo francés George Steiner (1929-2020) y también pertenece a una cita de la española Eulalia Lledó (1952), Doctora en filología románica: “La lengua tiene un valor simbólico enorme; lo que no se nombra no existe o se le está dando carácter de excepcional...” (Citado en Meana, 2002, p.30).

¹⁷ Pujol, Ayelén (2019) ¡Qué jugadora! Un siglo de fútbol femenino en la Argentina. Buenos Aires: Ariel.

La aspirina que calma mi angustia aparece en forma de imagen: Bettina Stagnares, ex jugadora, entrenadora y coordinadora del fútbol femenino en Estudiantes de La Plata, me muestra dos fotos reveladoras. Allí se ve a nueve mujeres en blanco y negro con ropa de calle. Algunas están con vestidos, otras con polleras por debajo de las rodillas, otras con pantalones negros largos, camisas y sacos. Todas tienen el pelo corto o por arriba de los hombros y están jugando al fútbol.

Son señoras que parecen sacadas de una película de Chaplin. En una de las fotos posan como un equipo con la pelota de cuero con la que jugaban, y en otra aparecen en acción: ocho corren a pura risa detrás de la pelota, cuatro de ellas llevan puesta una camiseta a rayas.

(Pujol, 2019)

Pujol, en su libro, también cuenta que la madre de Stagnares, quien se encontraba en esas fotos que muestra a las mujeres felices jugando al fútbol, luego es una de las personas que haría todo lo posible porque su hija no juegue el deporte:

Bettina encontró esa foto en la casa de su familia, en La Plata: una de esas mujeres es Nélida Zulma “Beba” González, su mamá, la misma que años después, cuando Bettina le dijera que quería ser futbolista, haría todo lo posible para evitarlo. “Encontré esa imagen hace diez años en una caja, un domingo de lluvia, uno de esos días en los que una se pone a ver cosas viejas de la casa. Fue una sorpresa absoluta. Mamá era coqueta, siempre con sus aros, sus tacos, siempre con su frase: ‘Dejate de joder, nena, con el fútbol’, y ahí estaba, feliz, jugando”, dice y se emociona.

(Pujol, 2019)

5. Público objetivo

Nuestro podcast estará dirigido principalmente a mujeres de un segmento etario joven, de entre 14 a 34 años de edad, de clase media a alta (ABC1C2) que tienen acceso a un smartphone y a Internet. Según un estudio, “Encuestapod 2019”¹⁸, sobre el consumo de podcast en Latinoamérica realizado en 2019, el 88% de las personas encuestadas de países hispanos consume podcasts a través de sus smartphones.

Es un público que vive en las grandes ciudades del país que, de alguna manera, está interesado en las problemáticas de género en general, y en lo particular participan del fútbol femenino y sienten curiosidad por el pasado y actualidad de este fenómeno.

¹⁸ Encuestapod 2019. Disponible en: http://encuestapod.com/EncuestaPod2019_Podcasteros.pdf

Se puede decir que son mujeres que de alguna manera u otra han participado de alguna actividad vinculada con los feminismos en Argentina como una marcha, taller, clase, consumo de productos, entre otros. Y también, son mujeres que incluyen entre sus consumos culturales a los *podcasts*.

6. Circulación y consumo del producto

Como hemos explicitado al principio del trabajo, consideramos que es clave poner el producto en circulación pública, más allá del ámbito académico. Porque, además de que nos parece clave que se difunda y conozca la historia de las mujeres en el fútbol argentino, también anhelamos a que esta producción sirva para interpelar a las comunidades, abrir debates, diálogos a través de discusiones de agenda.

En el sentido estratégico, consideramos que con el *podcasting* hay un cambio en la recepción dado que es "asíncrona, no estacionaria y programada"¹⁹. En el sentido de que no responde a la lógica clásica de la radio que depende de un espacio-tiempo. En la actualidad, el podcast se puede escuchar en el momento que los oyentes quieran, en el lugar del mundo que se encuentren y, además, lo pueden compartir por diferentes redes sociales y plataformas digitales con otros potenciales oyentes. Esto, también da la posibilidad de que se generen debates sobre el tema. En este sentido, consideramos que esta característica intrínseca al formato podcast facilita la circulación social del producto, sobre todo en el grupo etario al que apuntamos (14 a 34 años), abriendo el campo de posibilidades para que eso suceda y se comparta entre las comunidades. Además, con su estilo de *storytelling* y su corta duración, vuelven el consumo y contenido más ameno, posible y fácil de procesar.

¹⁹ Recuperado de: <https://telos.fundaciontelefonica.com/>

7. La narradora entrevistadora

La narración del podcast Jugadoras fue llevada adelante por la tesista María Laura Garateche. Se eligió ponerle voz de mujer al episodio porque nos pareció lo más acorde para la representación de este tipo contenido y la conexión con nuestras oyentes, es decir, público objetivo. Además, nos pareció relevante que la narradora no sea locutora ya que es otra característica que descubrimos en el formato podcast y también ayuda al acercamiento con el público.

8. La identidad visual

Consideramos necesario desarrollar una identidad visual del producto para conectar con nuestro público objetivo antes de consumir el producto. Nos parece importante que el podcast sea reconocido y genere sentido de pertenencia y confianza en la audiencia. La imagen está basada en la clásica pelota de fútbol acompañada de fondo con el color verde distintivo del pañuelo con el que se identifican y que usan miles de mujeres en Argentina y otros países latinoamericanos. La tipografía del logotipo del podcast alude y es similar al uso de tipografía convencional para titulares de tapa que suele utilizarse en el diario argentino de deportes Olé del Grupo Clarín.



9. Periodicidad

¿Cada cuánto podemos lanzar un episodio de Jugadoras? Dado el tiempo de producción y post producción que requiere cada episodio de Jugadoras, decidimos que la periodicidad es mensual.

10. Tiempo de duración de la entrega

Consideramos que cada episodio puede durar entre 25 y 30 minutos y que se publicarían en forma mensual.

11. Publicación y circulación

El contenido puede publicarse en distintas aplicaciones de streaming de podcasts como Spotify, iVoox, Apple podcast, YouTube, Google Podcast, TuneIn, Player FM y otras.²⁰

Además, el podcast se puede publicar en un sitio web del mismo y compartir en distintas redes sociales y plataformas de distribución digitales.

12. Identidad en redes sociales

Para conectar con este público objetivo y difundir el producto, además de publicar el podcast en determinados sitios de streaming, el tipo de contenido permite ser publicado, también, acompañado por otros materiales multimediáticos (videos, imágenes, texto, GIFs, etc) en distintas redes sociales y herramientas digitales. Esto, para extender la comunidad que escucha el podcast y generar interacción directa con las comunidades en red. Asimismo, estas herramientas permiten generar nuevos contenidos de acuerdo con el contexto y vincularlo con el material del podcast. Más allá de estas herramientas digitales que se pueden utilizar, es importante resaltar que desde nuestra política de comunicación, el podcast seguiría ocupando un rol central. El uso de dichas herramientas se plantean aquí con el objetivo de difundir el material de la presente tesina y acompañar el contenido central del producto.

²⁰ Existen otras como Audible, Podcast Addict, Pocket Cast, Radio Public, Audioboom, Overcast, etc.

- **Facebook** - Crear una página del podcast para publicar el contenido, generar contenido multimedia y audiovisual, brindar novedades, generar grupos de interés para lograr una mayor interacción con el público objetivo, entre otros.
- **Instagram** - Permite contar historias con videos, imágenes, texto e interacción.
- **Twitter** - Permite narrar en hilos, uso de hashtags, participar en temas de debate, imagenes, videos, gif, ilustraciones, etc.
- **Email** - Newsletter sobre el podcast, novedades y adelantos.



13. La música y sonidos

“Los sonidos nos ayudarán a que el oyente ‘vea’ con su imaginación lo que deseamos describir; la música, a que sienta las emociones que tratamos de comunicarle” (Kaplún, 1978, p.197). En cuanto a la música que elegimos, en algunos casos, fue de una creación del *software Ableton* que utilizamos para mezclar y editar la apertura y cierre. El objetivo del uso de la música instrumental característica para dichas partes, es darle una identidad al primer episodio a través del ritmo y potencia de la melodía que marca el paso y pretende convocar al oyente haciéndole sentir movimiento a través de un intento de lo que podría ser una “batucada” electrónica.

En este sentido, Kaplún analiza las funciones de la música en la radio y dice que cumple una “función expresiva” (Id., p. 198) al comentar lo que se escucha y crear un “clima emocional”. Un claro ejemplo de esta función de la música en nuestro podcast es en la parte que decidimos poner el tema “Summer 78” del músico y compositor francés Yann Tiersen después de que la narradora se pregunta “¿Dónde quedaron los recuerdos y archivos de nuestras jugadoras del pasado?”. Dicha melodía pretende generar un clima de nostalgia a un pasado incierto que sigue siendo, de algún modo, un enigma. A su vez, es una especie de descanso para el oyente. Otra función de la

música que describe Kaplún y que veremos a continuación cómo la usamos. Asimismo, ese descanso, o más bien pausa musical, puede invitar al oyente a la reflexión luego de la pregunta que genera cierta emoción. En este caso y siguiendo a Kaplún la música también cumple una “función reflexiva” (Id., p. 200).

Ejemplo de uso de música para crear clima emocional y dar descanso a oyente:

[Ayelén]: Más allá obviamente que todas sabemos que no era el lugar asignado para la mujer. En general sobre temas en esa época las tareas eran las tareas de cuidado, eras mujer si eras madre, no como una única posibilidad como que realizabas como mujer, si eras madre, ama de casa bueno, alimentando a tu marido y a tus hijos, pero creo que eso cómo hago esa asociación por qué ellas no iban a interesarse por eso que divertía a todos.

[Maru]: ¿Dónde quedaron los recuerdos y archivos de nuestras jugadoras del pasado?

[Música Yann Tiersen - “Summer 78”²¹]

[Maru]: Ayelén sigue buscando las piezas para completar el rompecabezas de más de cien años de la historia del fútbol femenino en Argentina. Porque reconstruir ese pasado es devolverles la identidad a muchas mujeres:

[Ayelén]: En verdad todavía lo tengo que investigar en profundidad y tengo otro dato de otro en 1915. O sea que esto de cómo empiezan a salir a la luz y eso que parecía una locura, en verdad bueno, capaz era común. No sé, me parece que acá hay una dimensión en todo esto de rescatar y recuperar la historia para mí que tiene que ver con la identidad...con una identidad que no nos era permitida a nosotras que era la de ser futbolistas. Futbolistas eran “los” y creo que como el proceso histórico que termina concluyendo en esta actualidad, no? con un fútbol femenino semiprofesional, con el reconocimiento de algunas jugadoras como trabajadoras, termina de cerrar este ciclo, no? con la recuperación de la historia de bueno una identidad posible. Y me parece que eso social, cultural, política y económicamente es muy fuerte.

²¹ Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=nfwWKCrtH_A

En otras partes del producto la música fue pura y exclusivamente utilizada con una “función gramatical (como signo de puntuación)” (Id, p. 198) para darle un descanso al oyente como en el ejemplo que pusimos arriba y separar los temas del contenido, es decir, como una especie de punto y aparte.

14. Intro/Apertura

La producción de la apertura fue lo que dió inicio al proyecto. Se puede decir que fue la primera pieza sonora que se produjo pensada en darle identidad al producto. Por lo tanto, la planeamos como un adelanto del primer episodio. El objetivo de la pieza es darle un indicio al oyente de lo que va a escuchar a lo largo del episodio, pero a la vez armado de forma breve y concisa. Para ello, recurrimos a música, sonido de archivo y la voz de la narradora. Los audios de archivos que elegimos fueron seleccionados cuidadosamente porque queríamos que fueran, en su mayoría, voces de hombres refiriéndose a las mujeres usando adjetivos y comparaciones que se suelen adjudicar a las mujeres que juegan al fútbol en el presente e históricamente como explicamos anteriormente en el presente trabajo. Entonces usamos la voz de un YouTuber que dice “son como varoncitos”²², la voz de Ángel Pedro Etchecopar (conocido públicamente como “Baby” Etchecopar) diciendo “todas tortas”²³, la voz de Hernán Casciari diciendo “marimacho”²⁴ y por último para hacer transición a la voz de la narradora usamos un audio de archivo de un reportaje de una periodista de Telemundo diciendo “la Messi de la selección femenina”²⁵.

Otro rasgo importante incluido en la apertura es el lenguaje inclusivo como lenguaje no sexista contrapuesto al lenguaje androcéntrico dándole coherencia a la temática abordada en el resto del podcast ligado a lo que se podría llamar “comunicación feminista”.

²² Recuperado de: <https://m.youtube.com/watch?v=o9buyTm3rcE>

²³ Recuperado de: <https://m.youtube.com/watch?v=WmjmnEn5w9A>

²⁴ Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=QXEIqCTgKXY&app=desktop>

²⁵ Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=G-ZzcE1F1Gg&app=desktop>

[Música/audio archivo]

[Locutora-Marú]: Catalogadas de “marimachos”, “varoneras”, “tortilleras”, “la messi”... las jugadoras en la tierra “del Diego” fueron y son invisibilizadas.

[Audio de gol, cancha o música]

[Maru]: Pero también es la tierra de Elba Selva, la jugadora que en el 71 le hizo cuatro goles a Inglaterra en el estadio azteca durante el Mundial.

[Audio de cancha de hinchada gritando “argentina, argentina!”]

[Maru]: Bienvenidos a Jugadoras: un podcast con crónicas del pasado y presente del fútbol femenino en Argentina. Soy María Laura Garateche y les voy a acompañar durante todo el episodio.

[Intro del primer episodio]

[Maru]: En el primer episodio de JUGADORAS vamos a explorar sobre la historia de los comienzos del fútbol femenino en Argentina con la ayuda de algunas de sus protagonistas...

[Música]

[Maru]: Querer contar la historia del fútbol femenino requiere ir hilando objetos, situaciones, hechos, relatos. Convertirse en arqueóloga. Deambular por hemerotecas y archivos históricos. Revisar un material disperso con lupa. Hurgar en los recuerdos. Vencer la barrera de lo inconsciente.

[Ruido de alguien que lee un libro, que lee un diario, escribe en una computadora...]

[Maru]: Porque esta es una historia poco contada. Una historia negada donde el material gráfico es escaso y el audiovisual, casi nulo. Pero sabemos que lo que pasó fue real en las voces de sus protagonistas: las pioneras. En este episodio vas a escuchar, junto a mi narración y preguntas, testimonios de entrevistas que les realizamos a tres de las pioneras, Betty García, Teresa Suarez, Elba Selva y a la periodista Ayelén Pujol.

15. Cierre

En el cierre del episodio utilizamos nuevamente la música que le da identidad y comienzo al primer episodio del podcast. Consideramos que al comenzar esa música característica le dará un indicio al oyente de que es el comienzo del final del episodio. Para reforzar esto, no utilizamos esa música en otras partes del episodio. En el cierre incluimos los nombres de las personas que participaron en la producción del primer episodio, un adelanto de lo que pensamos que sería el tema del próximo episodio y agradecimientos.

16. Las entrevistas y la recolección de los testimonios

En cuanto a la pre producción tuvimos que primero investigar sobre el tema y pensar en conjunto qué testimonios iban a ser relevantes para el primer piloto de pioneras. Elegimos a tres jugadoras claves y a una especialista en el tema, Ayelén Pujol. “Si ahora me imagino construyendo mi novela de reportera, puedo afirmar que ésa sigue siendo una buena pregunta, menos interesada en obtener un dato que en una conexión pertinente en empatía con un juego decidido por el otro”, confiesa la periodista y ensayista María Moreno (2005) en una serie de recomendaciones sobre las entrevistas. Y esto es algo que la tesista, entrevistadora y narradora del podcast, María Laura Garateche, llevó adelante durante el proceso de cada una de las entrevistas. Primero, cuando empezamos a pensar y planificar a quiénes íbamos a entrevistar, y a la vez contactamos a las entrevistadas para coordinar una cita, elaboramos una serie de preguntas programadas para cada entrevista. Una serie de guía de preguntas que, sin embargo, se fueron convirtiendo en otras gracias a la curiosidad de Garateche que dejaba que las testimoniadas desviaran las conversaciones a terrenos más interesantes.

Luego de la entrevista y el entusiasmo de haber realizado la misma, nos tocó decidir qué usar de cada una y cómo para la construcción de la narración. A diferencia del momento de la entrevista, decidimos que en el transcurso del contenido del

podcast, la voz de la narradora se haga más presente, esa voz que estuvo más ausente durante el encuentro con las entrevistadas comenzó a cobrar fuerza, dialogar y a darle contexto a los relatos con preguntas y otros contenidos. Esto tenía el objetivo de acompañar al oyente, pero a la vez también acompañar a las voces de las mujeres del primer episodio en una forma de diálogo con un vínculo de por medio, que si bien no era al mismo tiempo, ya había sido construido en el pasado cuando se realizó la entrevista. Esta es la etapa de recolección de testimonios, reflexión sobre los ejes del episodio y elaboración del guión. En el anexo se puede leer la transcripción del guión del primer episodio.

A modo de conclusión

Consideramos que el objetivo principal del presente trabajo se ha logrado: realizar un episodio piloto de un podcast de autor sobre el fútbol femenino en Argentina con énfasis en una parte de la historia, en este caso las pioneras. La propuesta de la tesis, estuvo atravesada por dos cuestiones que le dieron ritmo y forma. Por un lado, el tema de la producción enmarcado en el proceso de reproducción y su justificación plasmado en la bitácora. Por otro lado y relacionado con lo anterior, la producción y post producción del producto, la cual consideramos la parte más técnica. En cuanto al tema pudimos exponer qué entendemos cómo deporte y las principales discusiones que consideramos que, de alguna manera, justifican la producción misma del producto.

Desde que las pioneras comenzaron a jugar al fútbol, han transcurrido décadas y, por fortuna, las cosas han evolucionado de un modo que abrió la cancha para miles y miles de niñas, adolescentes, mujeres que se desean entrar. En el período 2008-2018 el movimiento feminista en Argentina ha experimentado un salto exponencial tanto cualitativa (creación de todo tipo de asociaciones y movimientos, espacios culturales, cátedras libres, proyectos de ley) como cuantitativamente (utilizando la inusitada masividad de la que hoy gozan las redes sociales y que antes no existía). El fútbol, con su significado a cuevas de identidad nacional y como lugar históricamente masculinizado, constituye un espacio ineludible de acción para lograr la igualdad. Por eso, entendemos que nuestro producto no solo es oportuno sino también necesario en los tiempos que corren.

Bibliografía

Archetti, E. P. (1984). Fútbol y ethos. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales.

Binello, G., Conde, M., Martínez, A., & Rodríguez, M. G. (2000). Mujeres y fútbol: ¿territorio conquistado o a conquistar. P. Alabarces (Comp.), Peligro de Gol. Estudios sobre deporte y sociedad en América Latina, 33-55.

Butler, J. (2007). El género en disputa: el feminismo y la subversión de la identidad. Paidós.

Castoriadis, C. (1993). *La institución imaginaria de la sociedad, Tomo II*. Buenos Aires: Tusquets.

De Beauvoir, S. (1969). El segundo sexo. Los hechos y los mitos. Buenos Aires: Siglo Veinte.

Foucault, M. (1997). La arqueología del saber. Siglo XXI.

Kaplún, M. (1978). Producción de programas de radio. Quito: Ciespal.

Meana S. T. (2002). Porque las palabras no se las lleva el viento. Por un uso no sexista de la lengua. Ajuntament de Quart de Poblet.

Moreno, M. (2005). Vida de Vivos. Conversaciones incidentales y retratos sin retocar. Sudamericana, Buenos Aires.

Ortega, N. R. (2009). La fantasía del aura olímpica. - 1a ed. - Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. Facultad de Ciencias Sociales. Carrera de Ciencias de la Comunicación. , 2011. Internet. ISBN 978-950-29-1269-1. Recuperado de:
<http://comunicacion.sociales.uba.ar/wp-content/uploads/sites/16/2013/02/Ortega.pdf>

Portelli, A. (1997). El tiempo de mi vida. Las funciones del tiempo en la historia oral. En: Lozano Jorge Historia Oral. Parte III: algunos de los temas, México, instituto Mora-UAM, pp. 195-218.

Pujol, A. (2019) ¡Qué jugadora! Un siglo de fútbol femenino en la Argentina. Buenos Aires: Ariel.

Ricoeur, P. (1987). Tiempo y Narración: I Configuración del tiempo en el relato histórico. Cristiandad, Madrid, 1987.

Verón, E. (1985). El análisis del 'Contrato de lectura', un nuevo método para los estudios de posicionamiento de los soportes de los media. En *Les Medias: Experiences, recherches actuelles, applications*. París: IREP.

_____ (1988). *La semiosis social: fragmentos de una teoría de la discursividad*. Barcelona: Gedisa.

_____ (2013). *La semiosis social, 2: Ideas, momentos, interpretantes*. Buenos Aires: Paidós.

Artículos de diarios y revistas

Alabarces, P. (2009). El deporte en América Latina. Razón y palabra, ISSN-e 1605-4806, N°. 69, 2009. Recuperado de:
<http://www.razonypalabra.org.mx/>

Altuve, E. (2005): Cuerpo, deporte y globalización. 10 de enero de 2005.
Recuperado de:
<http://www.efdeportes.com/efd80/globaliz.htm>

Altuve, E. (2005): Debate teórico sobre deporte y globalización: necesidad o despilfarro de tiempo. Septiembre de 2005.
Recuperado de: <https://www.efdeportes.com/efd88/deporte.htm>

Casado, E. Quién fue... Nettie Honeyball: la valiente pionera del fútbol femenino. 4 de abril de 2014. Recuperado de: <https://blogs.20minutos.es/quefuede/tag/british-ladies-fc/>

Comité Olímpico Internacional (2004). Carta olímpica. Recuperado de: <https://web.archive.org/.pdf>

Definición de deporte recuperada de: <https://www.significados.com/deporte/>

“El origen del movimiento Me Too” (25 de septiembre de 2018). El Tiempo.

Recuperado de: <https://www.eltiempo.com/cultura/el-origen-del-movimiento-me-too-273110>

Encuestapod 2019. Recuperado de: http://encuestapod.com/EncuestaPod2019_Podcasteros.pdf

Gallego Pérez, I. Relaciones entre podcasting, radio y movilidad. Telos, Fundación Telefónica. Recuperado de: <https://telos.fundaciontelefonica.com/archivo/numero092>

Garton, G. y Nemesia H. 2018. “La deportista moderna”: género, clase y consumo en el fútbol, running y hockey argentinos. Antípoda. Revista de Antropología y Arqueología 30: 23-42. Doi: <https://dx.doi.org/10.7440/antipoda30.2018.02>.

Recuperado de: <http://www.scielo.org.co/pdf/antpo/n30/1900-5407-antpo-30-00023.pdf>

La guerra que causó la prohibición del fútbol femenino. BBC Mundo. 23 de diciembre 2014. Recuperado de: <https://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/>

Nemesia, H. (2019). Todos los cuerpos, una misma cancha. Gambeteando la hegemonía masculina desde un fútbol femenino y disidente. Bordes. Noviembre de 2019-Enero de 2020. Revista de Política, derecho y sociedad. Recuperado de: <https://publicaciones.unpaz.edu.ar/OJS/index.php/bordes/article/view/624/575>

Prandi, M. (2018) El deporte en la cultura global. Entrevista a Pablo Alabarces, Buenos Aires. Letra Urbana, edición 43. Recuperado de:

<http://letraurbana.com/articulos/el-deporte-en-la-cultura-global-entrevista-a-pablo-alabarces/>

Mujer, deporte y medios de comunicación. Revista Digital - Buenos Aires - Año 11 - N° 106 - Marzo de 2007.

Recuperado de: <https://www.efdeportes.com/efd106/mujer-deporte-y-medios-de-comunicacion.htm>

Radio Ambulante: <https://radioambulante.org/>

Radiografía del fútbol femenino. Página 12. 20 de noviembre de 2018. Recuperado de:

<https://blog.voxnest.com/top-growing-podcasting-countries-march-2019/>

Rial, C. El invisible (y victorioso) fútbol practicado por mujeres en Brasil. Nueva Sociedad No 248, noviembre-diciembre de 2013. Recuperado de:

<https://nuso.org/articulo/>

ANEXO

Transcripción del episodio de Jugadoras: Pioneras

[Intro audio de archivo y música de Intro piloto]

[Narradora-Marú]: Catalogadas de “marimachos”, “varoneras”, “tortilleras”, “la messi”... las jugadoras en la tierra “del Diego” fueron y son invisibilizadas.

[Audio de gol, cancha o música]

[Marú]: Pero también es la tierra de Elba Selva, la jugadora que en el 71 le hizo cuatro goles a Inglaterra en el estadio Azteca durante el Mundial.

[Audio de cancha de hinchada gritando “argentina, argentina!”]

[Marú]: Bienvenidos a Jugadoras: un podcast con crónicas del pasado y presente del fútbol femenino en Argentina. Soy María Laura Garateche y les voy a acompañar durante todo el episodio.

[Intro del primer episodio]

[Marú]: En el primer episodio de JUGADORAS vamos a explorar sobre la historia de los comienzos del fútbol femenino en Argentina con la ayuda de algunas de sus protagonistas...

[Música]

[Marú]: Querer contar la historia del fútbol femenino requiere ir hilando objetos, situaciones, hechos, relatos. Convertirse en arqueóloga. Deambular por hemerotecas y archivos históricos. Revisar un material disperso con lupa. Hurgar en los recuerdos. Vencer la barrera de lo inconsciente.

[Ruido de alguien que lee y escribe en una computadora...]

[Maru]: Porque esta es una historia poco contada **[con efecto en la voz]**. Una historia negada donde el material gráfico es escaso y el audiovisual, casi nulo. Pero sabemos que lo que pasó fue real en las voces de sus protagonistas: las pioneras. Una de ellas es Betty García.

[Música]

[Betty]: Mi pasión es el fútbol. Yo he practicado mucho deporte, pero el fútbol para mí es...

[Betty]: Una locura que me agarra. Entraba a la cancha y me olvidaba del mundo.

[Maru]: Betty García nació el 11 de agosto de 1941 en el barrio de Avellaneda, Provincia de Buenos Aires. Su trayectoria como futbolista va desde 1959 hasta 1981, empezando en All Boys, terminando en Racing Club, y pasando por el fútbol uruguayo durante dos años. Fue una de las seleccionadas para disputar el mundial de México del 71 representando a nuestro país. Hoy Betty se para en la vida como en la cancha:

[Betty]: Yo siempre fui capitana. En Racing fui los 10 años capitana. Antes de ir a Racing, cuando jugamos por acá siempre fui la capitana... ¿sabes qué pasa? En la cancha no es necesario llevar una bandera, una banda para saber quién es la que organiza el juego...cuando fui a Racing yo jugaba de 2 en la defensa y jugamos una niña de cuatro pero yo jugaba de... y el libro queda solo atrás de la de las otras tres bajado un poquito le cubría la espalda a mi compañera.

[Betty]: Si venía la pelota por acá y yo le decía, o sea, yo dirigí a la defensa. Le decía cuando tenía que salir. Ella salía, la otra adelantaba a la pelota para pasarla y estaba yo para llevármela.

[ruido de pase, alguien que pateo pelota]

[Betty]: Esa es la forma de que vos te tenés que dar cuenta cómo viene el juego...

[Música]

[Maru]: La periodista argentina Ayelén Pujol, que fue una de las primeras en reconstruir este proceso, describe al fútbol femenino en su libro ¡Qué jugadora! como el desván que nunca se ordena: “un lugar en el que hay objetos que tienen valor pero que quedan sistemáticamente relegados. La historia de las mujeres y el fútbol no tiene un inicio claro en la Argentina”, dice Ayelén.

[Ayelén]: No sé si hay un hecho...sí que está comprobado que las mujeres jugamos al fútbol desde principios de 1900 y hay registro de un partido en Rosario en 1913, hay registro de otro 1915 y hay uno que fue como más difundido sobre todo por los medios de comunicación, en 1923, acá en la ciudad de Buenos Aires. Entonces, no sé si hubo un motivo o cuál fue porque bueno, es difícil por la distancia histórica pensar cuál pudo haber sido. Yo creo, personalmente que es lógico pensar que si ese juego que divertía tanto a los varones no que se iba popularizando..Que se jugaba en todos lados, que era de fácil acceso porque se jugaba en los potreros, en los barrios, ¿no? se armaban canchitas, que iba creciendo, creciendo y creciendo... por qué las mujeres no iban a interiorizarse por eso. Me parece como que eso tiene cierta lógica, ¿no?

[Maru]: La Asociación del Fútbol Argentino, más conocida como AFA, fue creada en 1893. En la primera década del siglo XX comienza el proceso de popularización y masificación de este deporte a nivel nacional. El antropólogo y sociólogo argentino, Eduardo Archetti, en el texto Fútbol y Ethos escribe sobre este fenómeno:

[efecto de voz] “El fútbol (...) forma parte no sólo de las dimensiones más generales de una sociedad y su cultura sino que, paralelamente, se relaciona con la construcción de un orden y un mundo

masculino, de una arena, en principio, reservada a los hombres. En América Latina el fútbol es un mundo de hombres, es un discurso masculino con sus reglas, estrategias y su 'moral'". (1985, p.7)

[Corte/música]

[Maru]: Sin embargo, Ayelén nos cuenta que, más allá de que la cancha no era el lugar socialmente designado para las mujeres, ellas no estaban ajenas al mundo del fútbol, a pesar de su rol relacionado al hogar y lo maternal que la sociedad les exigía:

[Ayelén]: Más allá obviamente que todas sabemos que no era el lugar asignado para la mujer. En general sobre temas en esa época las tareas eran las tareas de cuidado, eras mujer si eras madre, no como una única posibilidad como que realizabas como mujer si eras madre, ama de casa bueno, alimentando a tu marido y a tus hijos, pero creo que eso cómo hago esa asociación por qué ellas no iban a interesarse por eso que divertía a todos.

[Maru]: ¿Dónde quedaron los recuerdos y archivos de nuestras jugadoras del pasado?

[Música Yann Tiersen "Summer 78"]

[Maru]: Ayelén sigue buscando las piezas para completar el rompecabezas de más de cien años de la historia del fútbol femenino en Argentina. Porque reconstruir ese pasado es devolverles la identidad a muchas mujeres:

[Ayelén]: En verdad todavía lo tengo que investigar en profundidad y tengo otro dato de otro en 1915. O sea que esto de cómo empiezan a salir a la luz y eso que parecía una locura, en verdad bueno, capaz era común. No sé, me parece que acá hay una dimensión en todo esto de rescatar y recuperar la historia para mí que tiene que ver con la identidad...con una identidad que no nos era permitida a nosotras que era la de ser futbolistas. Futbolistas eran "los" y creo que como el proceso histórico que termina concluyendo en esta actualidad, ¿no? con un fútbol femenino semiprofesional, con el

reconocimiento de algunas jugadoras como trabajadoras, termina de cerrar este ciclo, no? con la recuperación de la historia de bueno una identidad posible. Y me parece que eso social, cultural, política y económicamente es muy fuerte.

[Maru]: La importancia de una historia que impacta en el presente del fútbol argentino...en nuestro futuro... en nuestras posibilidades y nuestros deseos.

[Ayelén]: Después de 100 años y después de un montón de mujeres que lucharon para poder gritarle al mundo que eran futbolistas, que lo son y abrirle la posibilidad a todas las nenas que vienen y que pueden desearse, pueden desear ser eso, que era algo que hasta ahora nunca había pasado es, bueno, inmenso.

[CAMBIO DE MUSICA]

[Maru]: Ese juego que divertía, que llenaba las canchas del fútbol y que nos identificaría como nación llegó a las vidas de nuestras entrevistadas, las jugadoras Elba Selva, Betty García y Teresa Suárez de distinto modo. Betty arrancó con la pelota así:

[Betty]: Yo me enteré que en Bernal vivía una chica que jugaba al fútbol en All Boys. Entonces le pedí que me llevara a jugar, me llevó en All Boys y quede ya...

[Maru]: Betty recuerda que arrancó en el 59' y que desde allí nunca paró. Que empezó en All Boys y después viajó con otras jugadoras por las provincias.

[Betty]: Después con esos equipos salíamos al interior. Primero íbamos con la camiseta de Boca y River haciendo partidos. Después, todas las provincias íbamos, ¿viste? pero después empezaron a surgir equipos en las provincias. Ya después íbamos y jugamos un triangular o jugamos contra ese equipo. Estando en Racing, por ejemplo, nosotros fuimos a jugar a San Luis y fueron los chicos, los de las inferiores, la reserva, de Racing y jugaron ellos contra los muchachos y nosotros contra las chicas en San Luis, en un estadio que había ahí.

[Maru]: ¿Cómo era para las mujeres jugar al fútbol en la Argentina de los cincuenta? Ayelén nos cuenta...

[Ayelén]: Creo que hay registros del 50 de la mamá de Betina... coordinadora del fútbol femenino de Estudiantes... Bueno, están esos registros.

[Maru]: [voz más baja para contar y describir historia/foto] Bettina Stagñares, ex jugadora, entrenadora y coordinadora del fútbol femenino en Estudiantes de La Plata, le muestra a Ayelén dos fotos reveladoras. Ayelén las describe en su libro: allí se ve a nueve mujeres en blanco y negro con ropa de calle. Algunas están con vestidos, otras con polleras por debajo de las rodillas, otras con pantalones negros largos, camisas y sacos. Todas tienen el pelo corto o por arriba de los hombros y están jugando al fútbol. Ayelén dice que son señoras que parecen sacadas de una película de Chaplin. En una de las fotos posan como un equipo con la pelota de cuero con la que jugaban, y en otra aparecen en acción: ocho corren a pura risa detrás de la pelota, cuatro de ellas llevan puesta una camiseta a rayas.

Bettina encontró esa foto en la casa de su familia, en La Plata: una de esas mujeres es Nélida Zulma "Beba" González, su mamá, la misma que años después, cuando Bettina le dijera que quería ser futbolista, haría todo lo posible para evitarlo.

[Maru]: Ahora Ayelén nos sigue contando de los 50 y de Betty:

[Ayelén]: Creo que esa es una década importante todavía no aparece nadie que cuente esos relatos, pero sí que Betty también en la década del 50 es la década en la que ella empieza a jugar. Entonces te das cuenta por un lado, como lo lúdico de mujeres jugando en espacios públicos, que para nosotras parece una pavada pero es súper importante porque frente a la ausencia de mujeres futbolistas. Bueno, esa es una parte de la historia.

[Maru]: Una historia que está marcada por una inmensa soledad...

[Ayelén]: Y Betty yendo a un club a fines de los 50 ¿no? jugando en su casa, escondiéndose en la escuela, también escondiéndose su mamá, pero en algún momento juntándose con otras, algo que es bueno eso como muy fuerte también... como que la mayoría de las historias son de mujeres que jugaban en soledad. Eran la única entre todos los varones del barrio, de la escuela. Para mí es, recorriendo la historia, es re fuerte eso: la soledad y para todas. Como "yo era la única" y no poder compartir eso con otras.

[Maru]: Las jugadoras, en ese entonces, no recibían ningún tipo de apoyo...ni siquiera cuando entraron al llamado "Mundial Invisible del 71", como nos cuenta Ayelén.

[Ayelén]: Y después bueno, el Mundial del 71 sin ninguna duda como que me parece un hito. Por la forma también, por este grupo de mujeres que fueron sin ningún tipo de apoyo, sin haber usado nunca botines, sin entrenador. Jugar en el estadio de 100 mil personas en el 71.

[Maru]: De este fascinante Mundial femenino del 71, un suceso histórico que marcó a todas, hablaremos más en el segundo episodio de JUGADORAS. Ahora seguimos con otras de las pioneras: Teresa Suárez.

Teresa tiene 68 años y juega al fútbol desde muy chica, desde sus 13. Nació en San Fernando y fue de las más jóvenes en integrar la selección del 71, jugando principalmente como número 4.

[Teresa]: Empecé jugando en mi barrio casadas contra solteras, me anotó mi mamá, yo tenía 13 años. Fui a un club Cerro Porteño, se llamaba una sociedad de fomento y bueno ahí empecé a jugar. Fui a ese partido, después fue mucha gente a ver, a empezar a hacer los equipos...

[Maru]: Teresa fue muy afortunada porque el fútbol no la encontró sola.

[Teresa]: Jugaba mi hermana y yo y mi prima al arco y otra jugadoras, ¿no? me llevó mi mamá a mí y mi hermana también fue, que es más grande que yo y más adelante, a los pocos meses, mi papá armó el equipo de ahí, él era el director técnico.

[Teresa]: Y estaba mi prima al arco, mi hermana y yo en la defensa y dos chicas delante Luisa, Cristina y Dora, bueno y mi hermana Betty y yo...

[Maru]: Teresa jugó así un par de años. Y entre partido y partido fue también reconociendo a sus idolas...

[Teresa]: ...como yo cuento que había unas hermanas que jugaron en contra de nosotras, las hermanas Ortiz, que juegan muy bien, jugaban muy bien, las chicas y bueno, esas pasaron a ser mis idolas porque jugaban tan bien...nunca había visto jugar mujeres tan bien.

[Ruidos de pases, juego de pelota]

[Maru]: ¿En qué posición jugaban estas hermanas Teresa?

[Teresa]: Adelante me parece. Una zurda, se hacían los pases sin mirarse, se hacían los pase sin mirarse, se hacían cabeza, bajaban de pecho, chilena, de todo de todo lo que podía haber visto.

[Teresa]: Ellas jugaban en un equipo que era del barrio, había uno adelante, donde estábamos nosotras, Cerro Porteño, y yo creo que ellas era Villa Nájera o algo así era. Después se formó el equipo con ellas tres y mi prima, mi amiga, mi hermana y yo, porque viste que eran equipo que se formaban y después de dos equipos se hacía uno.

[Maru]: Elba Selva vive en General Rodríguez. Nació el 14 de enero de 1945 y hoy tiene 74 años. Delgada y ágil, su puesto fue el de delantera. Y así fue como empezó:

[Elba]: Bueno yo en donde yo vivía en Lugano, en la cuadra de mi casa en el barrio no había mujeres para jugar o cómo se jugaba antes eran todos varones. Entonces yo jugaba a la pelota y éste y bueno a medida que iba jugando me gustaba más, nada, y mi papá me empezó a llevar a las canchas porque yo le pedí. Porque a mí me gustaba y bueno y me empezó a llevar a las canchas y jugando hasta que un día mi mamá le dice "No puede ser que la nena juega la pelota, llevala que juegue al básquet, otra cosa, no puede ser" y me llevaron a un club premier que están Flores, y entonces empecé a jugar al básquet ahí. Y bueno tiro al aro, sale fuera la pelota del aro y yo agarré y le pegué una patada contra la pared, tortazo y vino una chica y me dijo en ese tiempo éramos chicas y me dijo "vení piba a jugar que yo tengo juego en equipo que somos todas mujeres, dale vení". Y bueno y me encontré con ellas y fuimos a un pueblo un viernes y estábamos ya viajando a la provincia.

[Maru]: En la década del 60, el destino unió a Betty, Teresa y Elba. Juan Doce, un representante de futbolistas varones armaba equipos de jugadoras y organizaba giras por el país. A pesar de que el fútbol femenino empezó a ser organizado por la AFA en 1991, los empresarios lograron que las futbolistas jueguen en los estadios del fútbol argentino. Pujol en su libro cuenta que Doce era el encargado de hacer los contactos. LLevaba veintidós futbolistas a cada encuentro, reservaba los hoteles donde dormían y repartía la recaudación: mitad para él y mitad para el resto para las jugadoras.

[Maru]: Teresa empezó jugando en los barrios así...

[Teresa]: Era defensa. Ahí empecé y después ya en los barrios ya había equipos de diferentes barrios y bueno, jugamos ahí hasta que me vinieron a buscar para ir a jugar afuera. Vino Angélica Cardoso y nos vinieron a buscar para ir a jugar por las provincias.

[Maru]: Teresa, con el permiso de su mamá, jugaba en las provincias también...

[Teresa]: Y bueno vinieron, hablaron con mi mamá, a mi mamá le pareció bueno. De ahí llevaron a una chica Cristina, a la arquera, mi prima y yo y mi mamá viajó con

nosotras porque éramos chicas, ahí tendría 15 años supongo, más o menos. Entonces llevaban en un micro dos equipos y nos vestían. Un equipo era de River y otro de boca, entonces íbamos por las provincias haciendo exhibiciones y ahí pagaban la entrada viste, ya estaban todos programado y bueno y jugábamos así. La exhibición era River y Boca entonces llevaba mucha gente.

[Teresa]: Y nos llevaban a buenos lugares, hoteles, todo. No solamente el caso de mi mamá que iba con nosotros, iba la mamá de Angélica, la mamá de Elba... y otras mamás que no recuerdo.

[Maru]: Teresa no sé acuerda cuánto tiempo fue, pero sí recuerda que hicieron muchos viajes y algunas de las provincias y localidades que visitaron.

[Teresa]:...y no sé cuánto tiempo, después volvimos a hacer otros, no con el mismo grupo, creo que el señor cuando se creó se llamaba Juan Doce...el hombre que nos llevó esa vez...Pero fuimos a muchas provincias y después fuimos a otro viaje que nos llevó otro señor, también, con un micro de acá, pero fuimos y jugamos contra equipos ya de las provincias...Por ejemplo, las águilas de Mendoza...

[Teresa]: Fuimos con un micro de acá a jugar allá también. Ahí nos llevaron a un polideportivo. Creo que fue en San Juan, también todo pago y en Mendoza no, no sé si estábamos ubicados en el poli, pero fuimos con todo pago. Ya no eran las mismas jugadoras. En ese otro viaje, ya era un poco de un equipo, de San justo, creo que eran y otro de nosotros. También hicimos muchos viajes afuera a jugar contra equipos de hombres. Por ejemplo, que las chicas me convocaron a mí, estaba Betty, después Teresa... Teresa Quintero, otras chicas y fuimos a jugar, bueno, de las que más me acuerdo íbamos a jugar a Olavarría, Pringles, Azul, todos los fines de semana teníamos un viaje. Tomamos el tren acá en Constitución, viajamos a esos lugares y jugamos contra hombres, contra equipos de hombres.

[Maru]: Teresa nos cuenta cómo era jugar contra los varones para ella...

[Teresa]: A mi me gustaba...creían que nosotras no sabíamos jugar viste, pero no, las chicas jugaban muy bien.

[Maru]: Elba Selva también recuerda las giras por el interior de nuestro país y el público que se acercaba a ver los partidos:

[Elba]: En la provincia iban hombres y nos alentaban porque claro una de River y la otra que era de la provincia que era, entonces como que se emocionaban, pero siempre había uno "eh por que no se van a lavar los platos. Mira cómo juegan..." cosas así viste que hay gente, como en todos lados, no lo aceptan. A nosotras, nos gustaba y seguimos adelante.

[Maru]: Pero a pesar de los comentarios que recibían de parte de los varones, Elba también recuerda cómo significativo de esos viajes a las niñas que se acercaban porque deseaban jugar al fútbol tanto como ellas.

[Elba]: Bueno, las chicas que les gustaba el fútbol y nos preguntaban: "¿Cómo podemos hacer para jugar con ustedes? nosotros queremos jugar con ustedes". Chicas. Y nosotras más que hablar, pero si nosotras no somos de acá, somos de Capital Federal y cómo van a ir a jugar allá, tienen que ustedes organizarse y hacer equipos acá y busquen a un papá o alguien que las ayude y formen un equipo acá. Sabes que ahora últimamente vas a la provincia y está llena de chicas jugando...yo voy a un polideportivo General Rodríguez, antes no había nadie y ahora está lleno de chicas jugando, por todos lados hay...

[Maru]: Ser mujer y jugar al fútbol no es ni fue fácil. Las jugadoras sufrieron las resistencias de la sociedad en las canchas y en la vida: desde insultos hasta las precarias condiciones de los entrenamientos y los partidos.

Pero nuestras tres entrevistadas contaron con una contención familiar importante que las dejó disfrutar del juego que tanto amaban. Para Betty su papá fue quien la dejaba jugar...

[Betty]: Yo no tenía mamá y mi papá me dejaba, no había problema, le gustaba el deporte y yo podía practicar el deporte que quería. En mi familia si alguno se oponía cartón pinchado. No me interesaba... y con respecto a la gente, cuando íbamos a jugar un partido los tipos de gritaban de todo, pero empezábamos a jugar se callaban.

[Betty]: Y nosotras así seguimos. Esa fue la lucha, de no importarnos lo que te dijeran y de seguir jugando y de hacer lo que a nosotras nos gustaba hacer. Eso fue.

[Maru]: A Elba el papá también la ayudó a concretar su deseo.

[Elba]: Mi papá me acompañaba. Mi mamá no quería saber nada que yo juegue al fútbol. Mi papá le decía "déjala, si ella es feliz", "pero no puede jugar a otro deporte que no sea el fútbol". Y a mi papá le encanta el fútbol y me llevaba a todas las canchas y ahí me empezó a gustar más porque empecé a entender bien lo que era el fútbol, lo que era penal, todo, ¿viste? Entonces uno se entusiasma mucho más...

[Maru]: La historia del fútbol femenino también es de aprendizaje y amistad. Del amor al fútbol como deportista y como hinchas. De sentirse juntas en la soledad. Como Teresa cuando habla de su compañera, Teresa Quintero.

[Teresa]: Había una uruguaya, Teresa Quintero, la número 5. Ahí aprendí, ella me enseñaba que cuando hago un equipo cuando yo sea más grande, que yo haga la mitad del equipo de grandes y la mitad de jóvenes. Y a las jóvenes había que ponerlas a correr. Decía "ustedes tienen que armar un equipo así" tiene que armar un equipo así: la experiencia y la velocidad de ellas. Entonces haces los pases ellas corren, enseñaba mucho ella.

[Maru]: Y cuando Elba nos cuenta de su amor por Boca y que su papá la llevaba a ver los partidos junto a su hermano.

[Elba]: Si, a todas las canchas me llevaba. Una vez fuimos a ver a Rosario y Boca. Y íbamos en el tren y empezaron a haber piedrazos por todos lados, tirados en el suelo **[Elba se ríe]**. Esas anécdotas que una se acuerda...tan lindas. Porque en el momento te ponés mal, pero después te acordas y te reís de lo que pasó.

[Maru]: Y también de la pareja de Elba quien la ayudó a que se decidiera ir al Mundial del 71...

[Elba]: Estábamos en la práctica y me dijeron “miren chicas, prepárense porque en tal fecha vamos a ir a jugar a México y les voy avisando para que preparen sus cosas, para que avisen a la familia”. Y yo les dije “conmigo no cuenten”. Y ahí me dijeron “no, pero cómo no, ¿por qué no vas a ir?”. Yo les dije “no, yo no puedo ir. Yo tengo un bebé de dos años. No puedo ir. Mi marido no me va a dejar”. Y bueno, fui a mi casa muy amargada y mi marido se dio cuenta y me dijo “¿qué te pasó? Discutiste”. “No, no”, le digo, “no pasa nada”. “Algo te pasa. Decime”, dijo. “Las chicas se van a México”, le digo. “¿Por qué? ¿Qué pasó? Vos discutiste”, dice. “No, no”, le digo, “¿cómo voy a ir yo a México si tengo el nene?” le digo. “¿Cómo que vos no vas a ir a México?”, me dijo mi marido. “Tenés que ir. Porque yo nunca te voy a poder pagar un viaje, primeramente. Y segundo viene a ser lo que a vos te gusta. Tenés que ir porque mientras yo trabaje lo cuidan tu mamá y tus hermanas. Y cuando yo venga me encargo yo del nene”. Tenía dos años. No era muy bebé.

[Maru]: O de cuando Betty habla de sus 10 años en Racing, el club de sus amores. Y así fue cómo lo vivió:

[Betty]: Ahí fue la culminación del deporte mío...saber que estaba jugando en Racing y que habían, estaba yo y otra chica más de Racing y después las demás no eran de Racing, pero este aparte siempre, yo soy hincha fanática de Racing.

[Maru] Betty nos cuenta más de aquellos años en los que jugó en Racing, del campeonato que ganó junto a sus compañeras y del juego de ese equipo.

[Betty]: Jugamos en excursionista un campeonato, que entraron como 20 equipos y la Academia salió campeón, en el 78. ¿Vos te imaginás entre tantos equipos salir primeros?

[Betty]: Crónica sacó una nota que decía “para saber, para aprender a jugar al fútbol hay que ir a la Academia”. Jugaban bien las chicas...

[Maru]: También el retiro de Betty estuvo determinado por la amistad y el vínculo que genera el fútbol..

[Betty]: ...yo me retiré en el 81, pero se disolvió Racing porque falleció esta chica y ella era una jugadora del grupo nuestro de años, que había ido al mundial. Estábamos viendo esto nos, fue la primera que falleció y nos destruyó. Hicimos un partido de despedida...

[Maru]: A pesar de la resistencia y del olvido, hoy nuestras futbolistas están teniendo un reconocimiento tardío pero merecido y su día el 21 de agosto, conmemorando los cuatro goles de Elba Selva a Inglaterra durante el mundial de México del 71. ¿Qué pensás de eso Elba?

[Elba]: Una alegría inmensa y la verdad que yo que no quería saber nada y que eligen justamente ese día. La verdad que una satisfacción bárbara. Es lo más que me pudo haber pasado, porque después de tantos años que me reconozcan por haberle hecho los goles a Inglaterra y que sea el Día de la Futbolista argentina, imaginate que es un logro muy grande para mí.

[música]

[Maru]: Betty y Teresa encontraron en este reconocimiento una militancia por el derecho de las mujeres a jugar al fútbol, por el futuro y las jugadoras que se vienen. Ese compromiso lo demostraron con su presencia y testimonio en el último encuentro de mujeres de 2019, que se realizó en la ciudad Plata.

[Betty]: Yo me sentí muy cómoda, además las pibas me consiguieron un lugar para que fuera a dormir. Porque nosotras somos gente grande. Teresa es la de abajo, del otro lado allá. Ahora el viernes vamos a ir a cañuelas y vamos las dos con ella, con Ayelén.

[Maru]: Si bien soplan vientos de cambios para el fútbol femenino en Argentina, todavía queda mucho por hacer, como dice Teresa:

[Teresa]: Que les pagan me parece bárbaro, pero es muy poco y falta viste, pero creo que hay que seguir luchando acompañando a las chicas, por eso muchas veces yo digo que cuando nos invitan a hablar y yo tengo tiempo, puedo ir, me gusta ir a contarlos y que las chicas sean oídas... que no dejen porque algunas consiguieron porque falta todavía que tengan obra social, no sé capaz que pocas tienen, pero la mayoría no o dejan de jugar, por ejemplo, las chicas de Concepción del Uruguay se tiene que operar de la rodilla, porque habían quedado mal y no tienen recursos, no te paga nadie. Hay mucho para trabajar con el fútbol femenino. Entonces bueno, hay que comprometerse. Nosotras creo que ponemos el granito con Betty yendo a todos lados, donde podemos acompañarlo y tiene que haber más...Se puede, pero hay mucho todavía por hacer.

[Maru]: Ayelén comparte con Betty y Teresa la pasión por el fútbol y también comparten las experiencias de la militancia...

[Ayelén]: Betty dice qué bueno que capaz ellas eran las feministas de su época. Y pienso que es así. También es hermoso poder transitar con ellas este momento. Y bueno, y acercarlas al feminismo. Fuimos con ellas al encuentro de mujeres y era muy fuerte lo que pasaba.

[Maru]: Retomando la palabra de Ayelén, quien además de ser periodista y reconocerse como feminista, es jugadora en Las Noritas, ella define a “las pioneras” de la siguiente manera:

[Ayelén]: Creo que son las que escribieron la historia, son las idolas que no pudimos conocer, que podemos empezar a conocer. Creo que hubieran sido nuestros pósters en nuestras habitaciones. Creo que eso, me hubiera encantado verlas jugar. A lo largo del libro me pasaba que iba entrevistando y hablabas de fútbol y qué sé, y a todas me hubiera gustado pasarlas a buscar por la casa para ir a jugar, pero bueno. Me parece eso súper importante su palabra, su lugar... todo lo que la pelearon. Son un ejemplo, me parece, también de lucha.

[Maru]: La historia del fútbol femenino es una historia en construcción. Aún faltan las estadísticas de los partidos, conocer quienes fueron las campeonas, quienes se consagraron goleadoras. Nos faltan las imágenes, los toques, los movimientos, los sistemas tácticos. Pero hoy sabemos que a pesar de esa falta lo que pasó fue real. Existió. A pesar del mandato, las mujeres no quedaron excluidas de la pasión por el fútbol. Lo sintieron, lo vivieron, lo sudaron. Armaron equipos, jugaron tanto en el interior como en el exterior, porque la pasión de las mujeres por el fútbol trascendió las fronteras.

[Música del comienzo intro para cortina/cierre]

[Maru]: Muchas gracias por haber escuchado JUGADORAS. También le agradecemos a las entrevistadas de este primer episodio, que se llama PIONERAS, por orden de aparición: Betty García, Ayelén Pujol, Teresa Suarez y Elba Selva.

Agustina Caferri y yo realizamos la producción, diseño y el guión de esta historia.

También estamos en redes sociales. En Facebook somos JUGADORAS, seguinos.
Gran parte de este episodio se produjo, mezcló y editó en estudios CAB.

[Audio del video de Betty hablando sobre el mundial]

[Maru]: En el próximo episodio vamos a transportarnos nuevamente al pasado, al “Mundial Invisible” del 71, que tuvo como protagonistas a las pioneras y a la gran jugadora Elba Selva, la primera goleadora de la selección argentina de fútbol femenino. JUGADORAS es un podcast con crónicas del pasado y presente del fútbol femenino en Argentina. Soy María Laura Garateche. Gracias por escuchar.

[Música de intro más fuerte y cierre]